

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. október 27.)

az egyes harmadik országokban előforduló nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a tulajdonosaik kíséretében lévő madarak harmadik országokból történő mozgásáról

(az értesítés a C(2005) 4287. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/759/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK ⁽¹⁾ tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre és különösen annak 18. cikkére,

mivel:

- (1) A madárinfluenza a baromfik és madarak elhullással és rendellenességekkel járó fertőző vírusos betegsége, ami rövid időn belül az állat- és a közegészségügyre komoly veszélyt jelentő, és a baromfityesztés jövedelmezőségét jelentősen csökkentő járványos méreteket ölthet. Fennáll annak a veszélye, hogy a kórokozót a baromfin kívül más, többek között a tulajdonosaik kíséretében élő (kedvtelésből tartott) élő madarakkal folytatott nemzetközi kereskedelem során behurcolják.
- (2) A baromfin kívüli egyéb madárfajok behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények, állat-egészségügyi bizonyítványok és karanténfeltételek megállapításáról szóló, 2000. október 16-i 2000/666/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja, hogy a tagállamoknak engedélyezniük kell a madaraknak a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (OIE) tagjaiként jegyzett harmadik országokból történő behozatalát. A jelen határozat I. mellékletében felsorolt országok az OIE tagjai, és ennek megfelelően a tagállamoknak a 2000/666/EK határozat értelmében el kell fogadniuk a baromfin kívüli egyéb madárfajoknak az ezen országokból való behozatalát.
- (3) Szükség esetén hivatkozni kell az egyes élőállatoknak és azok friss húsának a Közösségbe történő behozatalára feljogosított harmadik országok vagy harmadik országok részei jegyzékének megállapításáról, valamint az állat- és közegészségügyi feltételek és a szükséges állatorvosi bizonyítványok meghatározásáról szóló, 1976. december 21-i 79/542/EGK tanácsi határozatra ⁽³⁾ is.

- (4) A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet az állatok számától függően különböző állat-egészségügyi ellenőrzési szabályokról rendelkezik. Az ezen határozat érdekében célszerű ennek a szám alapján való különbségtételnek az alkalmazása.
- (5) A 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ előírja az importált állatoknak a 91/496/EGK tanácsi irányelvvel összhangban történő ellenőrzését.
- (6) A 998/2003/EK rendelet 18. cikkével összhangban a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvvel ⁽⁵⁾ és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésével összhangban meghozott védintézkedések alkalmazandók.
- (7) Mivel egy tagállamban karanténban élő importált madarakon nagy patogenitású madárinfluenzát mutattak ki, célszerűnek tűnik a kedvtelésből tartott madaraknak az egyes veszélyben lévő területekről történő mozgásának a felfüggesztése és a területek meghatározásához az OIE illetékes regionális bizottságaira való hivatkozás alkalmazása.
- (8) Az ebben a határozatban foglalt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 146., 2003.6.13., 1. o. A legutóbb a 529/2004/EK rendelettel (HL L 94., 2004.3.31., 7. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 278., 2000.10.31., 26. o. A legutóbb a 2002/279/EK határozattal (HL L 99., 2002.4.16., 17. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 146., 1979.6.14., 15. o. A legutóbb a 2004/372/EK bizottsági határozattal (HL L 118., 2004.4.23., 45. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Harmadik országból történő behozatal

(1) A tagállamok csak az ötnél kevesebb, kedvtelésből tartott madarat tartalmazó szállítmány mozgását engedélyezhetik. Ilyen szállítást akkor engedélyeznek, ha ezek a madarak az OIE tagállamából származnak, mely az I. mellékletben nem szereplő illetékes regionális bizottsághoz tartozik.

(2) A tagállamok csak az ötnél kevesebb, kedvtelésből tartott madarat tartalmazó szállítmány mozgását engedélyezhetik. Ilyen szállítást akkor engedélyeznek, ha ezek a madarak az OIE tagállamából származnak, mely az I. mellékletben szereplő illetékes regionális bizottsághoz tartozik, és

a) részesültek egy 30 napos kivitel előtti elkülönítésben a 79/542/EGK határozatban felsorolt valamely harmadik országban lévő kiindulási helyen, vagy

b) alkalmazták velük szemben a behozatalt követő 30 napos karanténintézkedéseket a rendeltetési hely tagállamban a 2000/666/EK határozat 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban engedélyezett helyen, vagy

c) vakcinázásban és legalább egyszer ismételt vakcinázásban részesültek az elmúlt 6 hónapban és az elszállítást megelőzően legkésőbb 60 nappal, összhangban a termelőnek a madárinfluenza megelőzésére vonatkozó utasításaival, az érintett fajok vonatkozásában jóváhagyott H5 vakcinával, vagy

d) a kivitel előtt legalább 10 napra izolálták őket és a H5N1 antigén és genom kimutatására szolgáló vizsgálatnak vetették őket alá a szárazföldi állatokra vonatkozó diagnosztikai vizsgálatok és vakcinákról szóló kézikönyv 2.1.14 fejezete előírásai szerint, leghamarabb az izoláció harmadik napján vett mintán.

(3) Az (1) és (2) bekezdés feltételeinek való megfelelést hatósági állatorvos hitelesíti, a 2) pont b. alpontjának feltételei esetén a tulajdonosok nyilatkozata alapján, az elszállítás harmadik országában, összhangban a II. mellékletben előírt bizonyítvány-mintával.

(4) Az állatorvosi bizonyítványt a következőkkel kell kiegészíteni:

a) a tulajdonos vagy a tulajdonos képviselőjének nyilatkozata, összhangban a III. melléklettel,

b) az alábbi jóváhagyás:

„Kedvtelésből tartott madarak a 2005/759/EK határozat 2. cikkével összhangban.”

2. cikk

Állat-egészségügyi ellenőrzések

(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a harmadik országból a Közösség területére szállított, kedvtelésből tartott madarakat az illetékes hatóságok okmányellenőrzsének és azonossági vizsgálatnak vessék alá, a Közösség területére való belépés helyén.

(2) A tagállamok kijelölik azokat az (1) bekezdésben említett hatóságokat, amelyek ezekért az ellenőrzésekért felelnek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(3) Minden tagállam elkészíti az (1) bekezdésben említett belépési helyek jegyzékét, és továbbítja azt a többi tagállamnak, valamint a Bizottságnak.

(4) Amennyiben ezek az ellenőrzések kimutatják, hogy az állatok nem felelnek meg az ebben a határozatban előírt követelményeknek, a 998/2003/EK rendelet 14. cikke harmadik albekezdése alkalmazandó.

3. cikk

Ez a határozat nem alkalmazandó a tulajdonosaik kíséretében lévő madaraknak az Andorrából, a Feröer-szigetektől, Grönlandról, Izlandról, Lichtensteinből, Norvégiából, San Marinóból és Svájcól a Közösség területére történő mozgására.

4. cikk

A tagállamok az e határozatnak való megfelelés érdekében haladéktalanul meghozzák a szükséges intézkedéseket, és kihirdetik azokat. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

5. cikk

Ezt a határozatot 2005. november 30-áig kell alkalmazni.

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. október 27-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett, OIE regionális bizottságaihoz tartozó harmadik országok:

- Afrika
 - Amerika
 - Ázsia, Távol-Kelet és Óceánia
 - Európa
 - Közép-Kelet
-

II. MELLÉKLET

ORSZÁG

Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I. Rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Irányítószám		I.2.	I.2.a. Helyi hivatkozási szám
			I.3. Központi illetékes hatóság	
			I.4. Helyi illetékes hatóság	
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám		I.6.	
	I.7. Származási ország	ISO-kód	I.8. Származási régió	Kód
	I.9. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.10. Rendeltetési régió	Kód
	I.11. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Név Engedélyszám Cím Név Engedélyszám Cím		I.12. Rendeltetési hely Gazdaság <input type="checkbox"/> Karantén <input type="checkbox"/> Engedélyezett intézmény <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Irányítószám	
	I.13. Berakodás helye Cím Engedélyszám		I.14. Indulás dátuma és ideje Az érkezés előrelátható időpontja	
	I.15. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Azonosítás: Hivatkozás okiratokra:		I.16. I.17. CITES-szám(ok)	
	I.18. Áru ismertetése		I.19. Árukód (KN-kód)	
		I.20. Szám/Mennyiség		
I.21.		I.22. Csomagok száma		
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám		I.24.		
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Kedvtelésből tartott állatok <input type="checkbox"/> Karantén <input type="checkbox"/>				
I.26. Az EU-n keresztül harmadik országba történő átszállításért <input type="checkbox"/> Harmadik ország ISO-kód		I.27. Az EU-ba történő behozatalért vagy engedélyezésért <input type="checkbox"/> Import <input type="checkbox"/>		
I.28. Áruk beazonosítása Faj Azonosító rendszer Azonosító szám Kor Ivar Mennyiség (Tudományos megnevezés)				

ORSZÁG

Kedvtelésből tartott madarak

II. Rész: Terméktanúsítás	II. Egészségügyi információ	II.a. Bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
	<p>Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy (harmadik ország neve):</p> <p>1. A származási ország a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (OIE) tagállama, és az OIE regionális bizottságához tartozik (regionális bizottság neve);</p> <p>2. Az I.28. pontban ismertetett madarakat ma, 48 órán belül, illetve a szállítást megelőző utolsó munkanapon klinikai vizsgálatnak vetették alá, és mentesnek találták betegség látható jelétől;</p> <p>3. A madarak az alábbi feltételek legalább egyikének eleget tesznek:</p> <p>vagy (az I.11 pontban meghatározott helyeken tartották őket hivatalos felügyelet mellett a szállítást megelőzően legalább 30 napig, és megfelelő védelemben részesítették őket más madarakkal való érintkezés megelőzése érdekében) ⁽¹⁾</p> <p>vagy (az I.12 pontban előírtak szerint a 2000/666/EK határozat 3. cikke (4) bekezdésével összhangban engedélyezett karanténállomásra küldik őket) ⁽¹⁾</p> <p>vagy (vakcinázásban és legalább egyszer ismételt vakcinázásban részesültek az elmúlt 6 hónapban és az elszállítás megelőzően legkésőbb 60 nappal, összhangban a termelőnek a madárinfluenza megelőzésére vonatkozó utasításaival, az érintett fajok vonatkozásában jóváhagyott H5- vakcinával) ⁽¹⁾</p> <p>vagy (kivétel előtt legalább 10 napra izolálták őket és a H5N1 antigén és genom kimutatására szolgáló vizsgálatnak vetették őket alá, a szárazföldi állatokra vonatkozó diagnosztikai vizsgálatok és vakcinákról szóló kézikönyv 2.1.14 fejezete előírásai szerint, leg hamarabb az izoláció harmadik napján vett mintán) ⁽¹⁾;</p> <p>4. A tulajdonos vagy a tulajdonos képviselője kijelentette:</p> <p>4.1. A madarakat a szállítás során az állatokért felelős személy kíséri.</p> <p>4.2. Az állatokat nem szánják kereskedelmi célokra.</p> <p>4.3. A mozgást megelőző állatorvosi vizsgálat és a tényleges indulás közötti időszakban a madarak továbbra is izolációban maradnak a más madarakkal való bármilyen lehetséges érintkezés elkerülése érdekében.</p> <p>vagy [4.4. Az állatok átestek a szállítást megelőző, 30 napos izoláción anélkül, hogy az e bizonyítvány hatálya alá nem tartozó madarakkal érintkezése kerültek volna.] ⁽¹⁾</p> <p>vagy [4.4. Rendelkeztem a ...karanténban való, beléptetés utáni 30 napos karanténezésről, a bizonyítvány I. 12 pontja szerint.] ⁽¹⁾</p> <p>Megjegyzések</p> <p>⁽¹⁾ Szükség esetén törlendő.</p> <p>⁽²⁾ A bizonyítvány 10 napig érvényes. Hajón való szállítás esetén az érvényességet a tengeri szállítás időtartamával kell meghosszabbítani.</p>		
<p>Hatósági állatorvos:</p> <p>Név (nyomtatott betűvel):</p> <p>Kelt:</p> <p>Bélyegző:</p>	<p>Minősítés és beosztás:</p> <p>Aláírás:</p>		

III. MELLÉKLET

A kedvtelésből tartott madarak tulajdonosának vagy tulajdonosa képviselőjének nyilatkozata

Alulírott tulajdonos ^(a)/tulajdonos képviselője kijelentem:

1. A madarakat a szállítás során az állatokért felelős személy kíséri.
2. Az állatokat nem szánják kereskedelmi célokra.
3. A mozgást megelőző állatorvosi vizsgálat és a tényleges indulás közötti időszakban a madarakat izolálják a más madarakkal való bármilyen lehetséges érintkezés elkerülése érdekében.
4. Az állatok átestek a szállítás megelőző, 30 napos izoláción anélkül, hogy az e bizonyítvány ^(a) hatálya alá nem tartozó madarakkal érintkeztek volna. ^(a)
5. Rendelkeztem a karanténban való, beléptetés utáni 30 napos karanténezésről, a bizonyítvány ^(a) I. 12 pontja szerint.

.....
Időpont és hely

.....
Aláírás

^(a) A nem kívánt rész törlendő.

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.1	I, the undersigned official veterinarian of (<i>insert name of third country</i>) certify that:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.2	1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and is belonging to the OIE Regional Commission for (<i>insert name of Regional Commission</i>).	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.3	2. The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hour or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.4	3. The birds comply with at least one of the following conditions:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.5	<i>either</i> [they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contacts with other birds]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.6	or [they are destined, as indicated in point I.12 for a quarantine station approved in accordance with Article 3 (4) of Decision 2000/666/EC]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.7	or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.8	or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.9	4. The owner or the representative of the owner has declared:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.10	4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.11	4.2. The animals are not intended for commercial purposes.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.12	4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.	

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.13	4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.14	4.5. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12 of the certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.15	Notes	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.16	(1) Delete as necessary.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.17	(2) The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.18	Description of commodity	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.19	Commodities certified for	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.20	Identification of the commodities	
Import.name.IT10544/2005/ BovinePetBirds/AnnexII	Pet birds	